

## **ALGEMENE VOORWAARDEN**

opgesteld door de Vereniging van Groothandelaren in Bloemkwekerijproducten (VGB), gedeponereerd bij de Kamer van Koophandel te Amsterdam onder nummer 40596609.

### **I ALGEMEEN**

1. Deze Algemene Voorwaarden zijn van toepassing op alle door een groothandelaar (hierna te noemen "verkoper") gedane aanbiedingen en tussen verkoper en een klant (hierna te noemen "koper") gesloten overeenkomsten, alsmede de uitvoering daarvan. Tenzij toepassing van voorwaarden van koper schriftelijk is overeengekomen zijn zij uitdrukkelijk uitgesloten.
2. Van deze Algemene Voorwaarden afwijkende bepalingen dienen partijen schriftelijk overeen te komen. Zij genieten voorrang op deze Algemene Voorwaarden.

### **II AANBIEDINGEN/OVEREENKOMST**

1. Aanbiedingen zijn vrijblijvend, tenzij deze een termijn bevatten. Indien een aanbieding een vrijblijvend aanbod bevat dat door koper wordt aanvaard, heeft verkoper desondanks het recht het aanbod binnen twee werkdagen na ontvangst van de aanvaarding te herroepen.
2. Door verkoper gepubliceerde gegevens over het aangeboden product, waaronder onder andere maar niet uitsluitend afbeeldingen, productspecificaties en soortgelijke uitingen, op de website of op welke manier dan ook, dienen slechts als indicatie. Zij zijn voor verkoper niet bindend en koper kan er geen rechten aan ontlene, behalve als verkoper uitdrukkelijk schriftelijk heeft aangegeven dat de betreffende producten identiek zijn aan de gepubliceerde gegevens.
3. Een overeenkomst komt tot stand op het moment van de uitdrukkelijke acceptatie van de order door verkoper op een in de branche gebruikelijke wijze.
4. Aanbiedingen zijn eenmalig en gelden niet voor nabestellingen.

### **III PRIJZEN**

1. De prijzen zijn af bedrijf verkoper.
2. Tenzij anders overeengekomen zijn in de prijs geen omzetbelasting (BTW), invoerrechten, andere belastingen en heffingen, kosten van kwaliteitscontrole en/of fyto-sanitair onderzoek, kosten van laden en lossen, emballage, transport, verzekering, en dergelijke begrepen. Alle kostprijsverhogende factoren die in eerste instantie door verkoper worden betaald en/of die verkoper op basis van een wettelijke regeling aan koper in rekening dient te brengen, worden door verkoper aan koper in rekening gebracht. Een transportverzekering wordt slechts op speciaal verzoek en op kosten van

koper afgesloten.

3. De prijzen zijn genoteerd in euro's , tenzij op de factuur een andere valuta is vermeld.

#### **IV LEVERING EN LEVERINGSTIJD**

1. Door verkoper aangegeven levertijden zijn indicatief en geven koper bij overschrijding ervan geen recht op ontbinding of schadevergoeding, tenzij partijen schriftelijk anders zijn overeengekomen.
2. Indien verkoper (gedeeltelijk) niet aan zijn verplichting zal kunnen voldoen, zal hij koper hierover zo spoedig mogelijk mededeling doen. Indien hij niet de gehele bestelde hoeveelheid kan leveren is hij gerechtigd een deellevering te doen danwel de uitvoering van de overeenkomst op te schorten en/of in overleg met koper andere gelijkwaardige of gelijksoortige producten te leveren.
3. Tenzij schriftelijk anders overeengekomen geldt als plaats van levering de opslagplaats of verwerkingsruimte van verkoper, danwel een andere door verkoper aan te wijzen locatie. Het risico gaat op koper over op het moment van levering of, indien vervoer dient plaats te vinden, op het moment dat de producten aan de vervoerder worden overhandigd of ten behoeve van het vervoer de leveringslocatie verlaten, onafhankelijk van het feit of het vervoer vanaf de leveringslocatie plaatsvindt en of de koper danwel de verkoper de vervoerskosten betaalt.
4. Franco levering geschiedt alleen indien en voor zover dit door verkoper is vermeld op de factuur of de opdrachtbevestiging.
5. Verkoper behoudt zich het recht voor orders niet uit te voeren indien koper een vorige levering niet binnen de overeengekomen betalingstermijn heeft betaald, de koper anderszins verplichtingen tegenover de verkoper niet is nagekomen of, naar het oordeel van verkoper, niet-nakoming dreigt.
6. Indien koper de bestelde producten niet op de overeengekomen tijd en plaats heeft afgenomen is hij in verzuim en is het risico van eventueel optredend kwaliteitsverlies voor koper. De bestelde producten staan te zijner beschikking, voor zijn rekening en risico opgeslagen.
7. Indien echter na het verstrijken van een beperkte bewaartermijn, die gelet op de productsoort als redelijk kan worden beschouwd, geen afname door koper heeft plaatsgevonden en het risico van kwaliteitsverlies en/of bederf van de producten naar de mening van verkoper ingrijpen vereist teneinde schade zoveel mogelijk te beperken, is verkoper gerechtigd de betreffende producten aan derden te verkopen.
8. Niet-nakoming door de koper ontslaat hem niet van de verplichting de volledige koopprijs te betalen.

9. Verkoper is niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van het niet leveren.

## **V OVERMAGHT**

1. Verkoper kan in geval van overmacht de overeenkomst (gedeeltelijk) ontbinden, danwel de levering opschorten voor de duur van de overmacht.
2. Onder overmacht worden in ieder geval, maar niet uitsluitend, omstandigheden verstaan als binnenlandse onlusten, oorlog, staking, natuurrampen, epidemieën, terrorisme, weersomstandigheden, verkeersomstandigheden zoals b.v. wegversperringen, wegwerkzaamheden of files, brand, overheidsmaatregelen of soortgelijke gebeurtenissen, ook indien dit alleen de bij de uitvoering van de overeenkomst ingeschakelde derden betreft, zoals een leverancier van verkoper of een vervoerder.

## **VI VERPAKKING**

1. Verpakking geschiedt op in de bloemen- en plantengroothandel gebruikelijke wijze en wordt door verkoper als goed koopman bepaald, tenzij partijen schriftelijk anders zijn overeengekomen.
2. Eenmalige verpakking kan in rekening worden gebracht en wordt niet teruggenomen.
3. Indien de producten in meermalige verpakking (kartonnen dozen) en/of op duurzaam transportmateriaal (stapelwagens, containers, pallets, etc.) worden geleverd, dient koper binnen een week na levering identiek verpakkingsmateriaal met dezelfde registratie (zoals chip of label) aan verkoper te retourneren, ook als daarvoor een gebruiksvergoeding in rekening is gebracht, tenzij schriftelijk anders is overeengekomen.
4. Indien retourzending niet tijdig gebeurt of, ten aanzien van duurzaam verpakkings- en/of transportmateriaal dat voor een langere termijn aan koper in bruikleen is gegeven, niet binnen een alsnog door verkoper gestelde redelijke termijn plaatsvindt, behoudt verkoper zich het recht voor om a) de kosten hiervan bij koper in rekening te brengen alsmede b) de eventuele verder in verband hiermee door verkoper geleden schade, zoals extra huurkosten, op hem te verhalen.
5. Voor zover in eerste instantie verkoper de kosten voor het retourtransport betaalt, worden deze separaat bij koper in rekening gebracht, tenzij schriftelijk anders is overeengekomen. Indien statiegeld in rekening wordt gebracht, wordt dit verrekend nadat het betreffende materiaal in correcte staat is teruggekomen.
6. Bij beschadiging of verlies van meermalig en/of duurzaam verpakkingsmateriaal is koper verplicht aan verkoper de reparatie- of vervangingskosten te vergoeden, alsmede de eventuele verder in verband hiermee door verkoper geleden schade, zoals extra huurkosten.
7. In geval van een geschil tussen verkoper en koper over uitstaande hoeveelheden

transportmateriaal is de administratie van verkoper leidend.

## **VII RECLAMES**

1. Meldingen van klachten betreffende zichtbare gebreken, waaronder aantal, maat of gewicht, dienen meteen na constatering, of in ieder geval binnen 24 uur na ontvangst van de producten bij de verkoper te zijn binnengekomen. Een telefonische melding dient binnen twee dagen na ontvangst van de producten door de koper schriftelijk te zijn bevestigd. Zichtbare gebreken dienen bovendien direct bij aflevering op de transportdocumenten te worden aangetekend.
2. Klachten betreffende niet-zichtbare gebreken aan geleverde producten dienen direct na constatering aan de verkoper te worden medegedeeld en, indien de mededeling niet schriftelijk geschiedt, binnen 24 uur na de mededeling schriftelijk te worden bevestigd.
3. De klachten dienen tenminste te bevatten:
  - a. een uitvoerige en nauwkeurige omschrijving van het gebrek, ondersteund door bewijsmateriaal zoals foto's of een deskundigenrapport;
  - b. opgave van eventuele verdere feiten, waaruit kan worden afgeleid dat de geleverde en door koper afgekeurde producten identiek zijn.
4. Verkoper dient steeds in staat te worden gesteld de juistheid van de betreffende klachten ter plaatse te (doen) onderzoeken en/of het geleverde terug te halen, tenzij verkoper schriftelijk heeft aangegeven van een onderzoek ter plaatse af te zien. De producten moeten in de originele verpakking ter beschikking worden gehouden.
5. Klachten die slechts een deel van de afgeleverde producten betreffen kunnen geen aanleiding zijn tot afkeuring van de gehele levering.
6. Na het verstrijken van de termijnen genoemd in de leden 1 en 2 van dit artikel wordt koper geacht het geleverde respectievelijk de factuur te hebben goedgekeurd. Alsdan worden reclames niet meer door verkoper in behandeling genomen.
7. Indien een door koper ingediende klacht ongegrond is, dient koper de in verband met het onderzoek gemaakte kosten aan verkoper te vergoeden.

## **VIII AANSPRAKELIJKHEID**

1. Verkoper is niet aansprakelijk voor door koper geleden schade, behoudens en voorzover koper bewijst dat er sprake is van opzet of grove schuld aan de zijde van verkoper.
2. Gebreken aangaande eventuele fytosanitaire en/of andere eisen die in het land van invoer van kracht zijn geven koper geen recht op schadevergoeding of ontbinding van de overeenkomst, tenzij koper verkoper voorafgaande aan het sluiten van de overeenkomst schriftelijk van deze eisen op de hoogte heeft gebracht.

3. Verkoper is in geen geval aansprakelijk voor bedrijfsschade, vertragingsschade, winstderving, stagnatieschade of andere gevolgschade van koper. Mocht verkoper desondanks gehouden zijn schade te vergoeden, dan is de aansprakelijkheid van verkoper uitdrukkelijk beperkt tot het factuurbedrag, exclusief BTW, aangaande het gedeelte van de levering waarop de schade betrekking heeft.
4. Tenzij uitdrukkelijk anders aangegeven zijn de geleverde producten uitsluitend bedoeld voor decoratiedoeleinden en niet geschikt voor inwendig gebruik. Verkoper wijst erop, dat de producten bij verkeerd gebruik, consumptie, contact en/of overgevoeligheid kunnen leiden tot schadelijke gevolgen bij mens en/of dier. Bovendien kunnen sommige producten door druppelen schade veroorzaken aan materialen die met het druppelvocht in aanraking komen. Koper heeft de verplichting deze waarschuwing aan zijn afnemers door te geven en vrijwaart verkoper tegen alle aanspraken van derden, inclusief eindgebruikers, met betrekking tot deze gevolgen.

## **IX BETALING**

1. Betaling dient te geschieden ten kantore van verkoper en ter keuze van verkoper:
  - a. netto-contant bij aflevering of
  - b. middels storting of overmaking op een door verkoper aangewezen bankrekening binnen de door verkoper aangegeven termijn na factuurdatum, danwel, bij het ontbreken van een termijn, binnen 30 dagen na factuurdatum, of
  - c. automatische afschrijving.Eventuele bankkosten worden aan koper doorbelast.
2. Koper is niet bevoegd de betaling van de koopprijs op te schorten of op de koopprijs enig bedrag in mindering te brengen zonder uitdrukkelijke voorafgaande schriftelijke toestemming van verkoper.
3. Koper is in verzuim enkel door het verstrijken van de betalingstermijn. Verkoper heeft alsdan het recht om de overeenkomst met onmiddellijke ingang door een enkele mededeling aan koper te ontbinden (uitdrukkelijk ontbindend beding). Verkoper is aan koper geen enkele schadevergoeding verschuldigd met betrekking tot de gevolgen die deze ontbinding voor koper zou kunnen hebben.
4. Verkoper is gerechtigd om bij verzuim van koper 1,5% rente op maandbasis in rekening te brengen, danwel, indien deze hoger mocht zijn, de wettelijke rente, vanaf de vervaldag van de factuur tot aan de dag van algehele voldoening. Bij verzuim van koper is verkoper tevens gerechtigd om een daardoor opgelopen valutakoersverlies in rekening te brengen.
5. De in een andere EU-lidstaat dan Nederland gevestigde koper zal verkoper schriftelijk mededeling doen van zijn correcte BTW-identificatienummer. Koper zal verkoper voorts op eerste verzoek van verkoper alle gegevens en bescheiden verschaffen die verkoper nodig heeft voor het bewijs dat de producten zijn afgeleverd in een andere EU-lidstaat dan Nederland. Koper vrijwaart verkoper voor alle aanspraken voortkomende uit en alle nadelige gevolgen van het niet of niet volledig naleven van het hierbij bepaalde.

6. Indien betaling moet worden bewerkstelligd door inschakeling van derden, zijn de daaruit voortvloeiende gerechtelijke en/of buitengerechtelijke kosten - met een minimum van 15% van de openstaande som - direct opeisbaar en voor rekening van koper.

## **X EIGENDOMSVOORBEHOUD**

1. Alle geleverde producten blijven eigendom van verkoper totdat koper volledig heeft voldaan aan alle vorderingen die verkoper op koper heeft of zal verkrijgen met betrekking tot door hem geleverde producten, waaronder vorderingen ter zake van het tekortschieten van koper in de nakoming van zijn verplichtingen.
2. Zolang de eigendom niet is overgegaan mag koper de geleverde producten niet verpanden of op andere wijze tot zekerheid geven. In geval derden op deze producten beslag (wensen te) leggen of deze op andere wijze wensen uit te winnen, dient koper verkoper onmiddellijk hierover te informeren.
3. Bij de uitoefening van de rechten van verkoper uit het eigendomsvoorbehoud zal koper steeds op eerste verzoek en op eigen kosten zijn volledige medewerking verlenen. Koper is aansprakelijk voor alle kosten die verkoper in verband met zijn eigendomsvoorbehoud en de daarmee samenhangende acties moet ondernemen, alsook voor alle directe en indirecte schade die verkoper lijdt.
4. Met betrekking tot producten die voor uitvoer zijn bestemd gelden vanaf het moment van aankomst van de producten in het land van bestemming de aldaar geldende goederenrechtelijke gevolgen met betrekking tot het eigendomsvoorbehoud. Dan geldt, indien dat mogelijk is in het betreffende recht, naast het in de punten 1 t/m 3 gestelde:
  - a) In geval van wanprestatie door koper heeft verkoper het recht om de geleverde producten, alsmede de medegeleverde verpakkings- en transportmaterialen, terstond tot zich te nemen en hierover naar eigen goeddunken te beschikken. Indien de wet dat voorschrijft impliceert dit ontbinding van de betreffende overeenkomst.
  - b) Koper heeft het recht de producten in de normale uitoefening van zijn bedrijf te verkopen. Hij draagt nu reeds voor alsdan alle vorderingen over die hij door de verkoop op een derde verkrijgt. Verkoper aanvaardt deze overdracht en behoudt zich het recht voor de vordering zelf te incasseren zodra koper niet correct aan zijn betalingsverplichting voldoet en, voor zover dat nodig mocht zijn, in verzuim is.
  - c) Koper heeft het recht de producten in de normale uitoefening van zijn bedrijf te verwerken, al dan niet tezamen met producten die niet van verkoper afkomstig zijn. In de verhouding waarin de producten van verkoper deel uitmaken van de tot stand gekomen zaak, verkrijgt verkoper de (mede-) eigendom van de nieuwe zaak, die koper reeds nu voor alsdan aan verkoper overdraagt en die verkoper aanvaardt.
  - d) Indien de wet voorschrijft, dat verkoper een gedeelte van de bedongen zekerheden op verzoek moet prijsgeven in gevallen waarin deze de waarde van de nog uitstaande vorderingen met een bepaald percentage overtreffen, zal verkoper hieraan gehoor geven zodra koper daartoe een verzoek doet en zulks uit de boekhouding van verkoper mocht blijken.

## **XI BESCHERMING PERSOONSgegevens**

1. Verkoper heeft het recht identificatiegegevens en gegevens omtrent betaling en het betaalgedrag van koper ter beschikking te stellen aan Floridata, een samenwerkingsverband van groothandelaren in de sierteeltsector.
2. De in lid 1 omschreven gegevens worden door Floridata verwerkt in een databank met als doel het verkrijgen van inzicht betreffende enerzijds de markten waarin de aangesloten groothandelaren hun sierteeltproducten afzetten en anderzijds het betaalgedrag van individuele kopers.
3. De gegevens met betrekking tot de afzet van sierteeltproducten wordt verwerkt in geaggregeerde cijfers, waaruit geen persoonsgegevens kunnen worden afgeleid. Deze gegevens worden van tijd tot tijd door Floridata, al dan niet via derden, gepubliceerd.
4. De gegevens omtrent het betaalgedrag van individuele kopers worden verwerkt ten behoeve van de inschatting van het debiteurrisico. Hieruit zijn eventueel persoonsgegevens af te leiden. De gegevens omtrent betaalgedrag worden door Floridata alleen op speciaal verzoek bekendgemaakt, voor zover dat verzoek komt van een groothandelaar die deelnemer is aan Floridata en strekt tot beperking van zijn eigen debiteurrisico.
5. Indien bovenbedoelde activiteiten van Floridata te zijner tijd door een ander zullen worden uitgevoerd heeft verkoper het recht de bovenbedoelde gegevens aan deze ander ter beschikking te stellen, die met betrekking tot deze gegevens aan dezelfde restricties gebonden zal zijn als Floridata.

## **XII TOEPASSELIJK RECHT/ GESCHILLEN**

1. Op alle overeenkomsten en aanbiedingen waarop deze Algemene Voorwaarden geheel of gedeeltelijk betrekking hebben is het Nederlandse recht van toepassing en zijn de bepalingen van het Weens koopverdrag uitdrukkelijk uitgesloten.
2. Geschillen met betrekking tot of voortvloeiend uit aanbiedingen en/of overeenkomsten waarop deze voorwaarden van toepassing zijn kunnen door koper slechts worden voorgelegd aan de Nederlandse rechter die bevoegd is in het gebied waar verkoper is gevestigd. Verkoper heeft het recht ervoor te kiezen geschillen voor te leggen aan de bevoegde rechter in het gebied waar koper is gevestigd, danwel aan de Nederlandse rechter in het gebied waar verkoper is gevestigd
3. In afwijking van het bepaalde onder lid 2 kunnen verkoper en koper overeenkomen een eventueel geschil voor te leggen aan een arbitragecommissie die handelt volgens het Arbitragereglement van het Nederlands Arbitrage-instituut, wiens uitspraak door beide partijen als bindend wordt aanvaard.

### **XIII SLOTBEPALING**

1. In die gevallen, waarin deze Algemene Voorwaarden niet voorzien, is eveneens het Nederlandse recht van toepassing.
2. Indien en voor zover enig onderdeel c.q. enige bepaling van deze Algemene Voorwaarden volgens het Nederlandse recht ongeldig zou zijn in verband met strijd met enige dwingendrechtelijke bepaling, zullen de overige bepalingen van deze Algemene Voorwaarden partijen blijven binden. In plaats van de ongeldige bepaling wordt gehandeld alsof partijen, zo zij geweten hadden van de ongeldigheid van de bepaling, een met de bedoeling van de ongeldige bepaling overeenkomende bepaling overeengekomen waren, danwel een bepaling die die bedoeling het dichtst benadert.

November 2014



## Toelichting Algemene Leveringsvoorwaarden

Wanneer u de algemene voorwaarden gaat afdrukken op de achterzijde van uw briefpapier, orderbevestiging of factuur, dan zijn de verwijzingsclausules in de verschillende talen beschikbaar. Deze zijn ook beschikbaar via de website en worden bij de aanvraag meegestuurd.

Wilt u van deze AV gebruik maken dan moet u dit zelf aan de wederpartij bekend maken, en wel zo dat de wederpartij een redelijke gelegenheid heeft gehad van de inhoud ervan kennis te nemen voor of bij het tot stand komen van de overeenkomst. Ook moet u het bewijs van de bekendmaking zorgvuldig bewaren. Enige methodes van bekendmaking zijn:

1. toezending per brief met bericht van ontvangst. Alvast tijdens de periode van verzending - totdat het bericht van ontvangst in uw bezit is - de brief en de AV als attachments mailen aan bestaande relaties;
2. opneming van een clause betreffende toepassing van de aangehechte AV in een door beide partijen ondertekende (voor)overeenkomst. In sommige landen, waaronder Italië, Polen en Spanje, is opneming in een overeenkomst verplicht;
3. opneming van de AV in prijscouranten, offertes, orderbonnen en ander documentatiemateriaal (of op de achterzijde daarvan), met de nadrukkelijke vermelding (op de voorkant daarvan) dat overeenkomsten alleen onder die voorwaarden worden gesloten;
4. bij telefonisch gesloten overeenkomst, zonder dat het onder punten 1 - 3 genoemde heeft plaats gehad: tijdens dit telefoongesprek nadrukkelijk wijzen op bestaan en gelding van de AV, deze vervolgens per omgaande met orderbevestiging toezenden en mailen met, in begeleidend schrijven, verwijzing naar plaatsgevonden telefoongesprek.

Als uitvoering is gegeven aan één van deze manieren van bekend maken, kan bij de toezending van de orderbevestiging en/of facturen worden volstaan met daarop onderstaande verwijzingsclausule:

Op al onze aanbiedingen en overeenkomsten, en de uitvoering daarvan, zijn de Algemene Voorwaarden voor de Groothandel in Bloemkwekerijproducten van toepassing, zoals opgesteld door de VGB en gedeponereerd bij de K.v.K. te Amsterdam onder nummer 40596609.

Wanneer u de nieuwe AV hanteert, is het van belang te weten:

- het is toegestaan overeen te komen dat van één of meer bepalingen wordt afgeweken;
- de afwijkende condities zijn echter slechts van kracht indien en zodra deze schriftelijk zijn bevestigd aan de wederpartij;
- de AV die u aan een wederpartij afgeeft moeten zijn voorzien van de naam- en adresgegevens (evt. stempel of sticker) van uw bedrijf;
- de AV voldoen aan de Nederlandse wettelijke regels op dit gebied; ten aanzien van exporttransacties kan het - afhankelijk van het afzetland - gewenst of noodzakelijk zijn bepaalde afwijkende danwel aanvullende condities overeen te komen en/of overeen te komen dat, in geval van een eventueel geschil, het buitenlandse recht van toepassing is en dat de buitenlandse rechter bevoegd is.

Wanneer de AV niet op de juiste manier bekendgemaakt zijn, zijn ze niet van toepassing en wordt in de meeste gevallen het Weens Koopverdrag van toepassing. Dat bevat een aantal beperkingen ten opzichte van het gewone Nederlandse recht.



## **Verwijzingsclausules voor verschillende situaties:**

### **Situatie A:**

Verwijzingsclausule, af te drukken wanneer de tekst van de algemene voorwaarden **niet op de achterzijde** van het document is afgedrukt.

### **Situatie B:**

Verwijzingsclausule, af te drukken op **briefpapier**, wanneer de tekst van de algemene voorwaarden **wel op de achterzijde** is afgedrukt.

### **Situatie C:**

Verwijzingsclausule, af te drukken op **orderbevestigingen**, wanneer de tekst van de algemene voorwaarden **wel op de achterzijde** is afgedrukt.

### **Situatie D:**

Verwijzingsclausule, af te drukken op **factuurpapier** wanneer de tekst van de algemene voorwaarden **wel op de achterzijde** is afgedrukt.

---

## **A. Verwijzingsclausule, af te drukken wanneer de tekst van de algemene voorwaarden niet op de achterzijde van het document is afgedrukt.**

### NEDERLANDS

Op al onze aanbiedingen en overeenkomsten, en de uitvoering daarvan, zijn de Algemene Voorwaarden voor de Groothandel in Bloemkwekerijprodukten van toepassing, zoals opgesteld door de VGB en gedeponeed bij de K.v.K. te Amsterdam onder nummer 40596609. Deze voorwaarden worden u op eerste verzoek kosteloos toegezonden.

### DUIJS

All unsere Angebote und Verträge, sowie deren Ausführung unterliegen den 'Algemene Voorwaarden voor de Groothandel in Bloemkwekerijprodukten' [den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für den Großhandel mit Blumenzuchtprodukten], wie von der VGB aufgesetzt und bei der KvK [= IHK] Amsterdam unter der Nummer 40596609 hinterlegt. Diese Bedingungen werden Ihnen auf erste Anfrage kostenlos zugeschickt.

### ENGELS

All our offers and agreements, and the implementation thereof, are governed by the General Terms and Conditions for the Wholesale Trade in Floricultural Products as drawn up by the Association of Wholesalers in Floricultural Products (VGB) and filed with the Amsterdam Chamber of Commerce (KvK) under number 40596609. These terms and conditions will be sent to you on request free of charge.

### FRANS

À toutes nos offres et contrats, ainsi qu'à l'exécution de ceux-ci, s'appliquent les Conditions Générales pour le Commerce de Gros des Produits Floricoles telles qu'elles ont été établies par l'Association des Grossistes en Produits Floricoles (VGB) et déposées à la Chambre de Commerce (KvK) d'Amsterdam sous le numéro 40596609. Ces conditions vous seront envoyées gratuitement à la première demande.

#### HONGAARS

Minden ajánlatunkra és szerződésünkre, valamint azok végrehajtására a virágkertészeti termékek nagykereskedelmére vonatkozó Általános Feltételek alkalmazandók, ahogyan azokat a Virágkertészeti Nagykereskedők Egyesülete (VGB) írásba foglalta, és az Amszterdami Kereskedelmi Kamaránál 40596609. számon letétbe helyezte. Ezeket a feltételeket első kérésre térítésmentesen megküldjük.

#### ITALIAANS

Tutte le nostre offerte e tutti i nostri contratti, nonché la loro attuazione, sono regolati dalle Condizioni Generali per la Vendita all'Ingrosso di Prodotti Floricoli adottate dalla Associazione grossisti in prodotti floricoli (VGB) e depositate presso la Camera di commercio (KvK) di Amsterdam con numero 40596609. Tali condizioni Vi saranno inviate gratis a prima richiesta.

#### POOLS

Do wszystkich naszych ofert cenowych i umów oraz ich realizacji zastosowanie mają Ogólne Warunki dla Hurtowni Florystycznych, sporządzone przez Stowarzyszenie Hurtowników Florystycznych (VGB) i zdeponowane w Izbie Handlowo-Przemysłowej w Amsterdamie pod numerem 40596609. Warunki te zostaną Panu (Pani) wysłane bezpłatnie na pierwsze żądanie.

#### ROEMEENS

La toate ofertele și contractele noastre, precum și în executarea lor, se aplică Condițiile Generale pentru Comerțul cu ridicata cu Produse de floricultură așa cum au fost ele întocmite de Asociația Comercianților cu ridicata de Produse de floricultură (VGB) și înregistrate la Camera de Comerț din Amsterdam sub numărul 40596609. Aceste condiții vă vor fi trimise gratuit la prima cerere.

#### RUSSISCH

На все наши коммерческие предложения и контракты, а также их выполнение распространяются настоящие Общие условия для оптовой торговли цветоческими продуктами, составленные Обществом оптовых торговцев цветоческой продукции (Vereniging van Groothandelaren in Bloemkwekerijproducten (VGB)), зарегистрированные в Торгово-Промышленной Палате (Kamer van Koophandel en Fabrieken) в Амстердаме под № 40596609. Данные Общие условия пересылаются по вашей просьбе бесплатно.

#### SPAANS

A todas nuestras ofertas y contratos, así como a su ejecución, son de aplicación las Condiciones Generales del Comercio al por mayor de Productos de Floricultura tal y como han sido registradas por la Asociación de Mayoristas de Productos de Floricultura (siglas holandesas: VGB) en la Cámara de Comercio e Industria (KvK) de Amsterdam con el nr. 40596609. Estas condiciones se le enviarán gratuitamente a su primera solicitud.

#### TSJECHISCH

Na všechny naše nabídky a smlouvy a jejich provedení se vztahují Všeobecné obchodní podmínky pro velkoobchod květinářskými výrobky, sestavené Svazem velkoobchodníků květinářských výrobků [Vereniging van Groothandelaren in Bloemkwekerijproducten (VGB)] a uložené u Obchodní komory [Kamer van Koophandel] v Amsterdamu pod číslem 40596609. Tyto podmínky vám budou na vaši žádost bezplatně zaslány.

**B: Verwijzingsclausule, af te drukken op briefpapier, wanneer de tekst van de algemene voorwaarden wel op de achterzijde is afgedrukt.**

**NEDERLANDS**

Op al onze aanbiedingen en overeenkomsten, en de uitvoering daarvan, zijn de Algemene Voorwaarden voor de Groothandel in Bloemkwekerijprodukten van toepassing, zoals afgedrukt op de rugzijde van deze brief.

**DUIJS**

All unsere Angebote und Verträge, sowie deren Ausführung unterliegen den '*Algemene Voorwaarden voor de Groothandel in Bloemkwekerijprodukten*' [den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für den Großhandel mit Blumenzuchtprodukten], wie auf der Rückseite dieses Schreibens abgedruckt.

**ENGELS**

All our offers and agreements, and the implementation thereof, are governed by the General Terms and Conditions for the Wholesale Trade in Floricultural Products, as printed on the back of this letter.

**FRANS**

À toutes nos offres et contrats, ainsi qu'à l'exécution de ceux-ci, s'appliquent les Conditions Générales pour le Commerce de Gros des Produits Floricoles, telles qu'imprimées au dos de cette lettre.

**HONGAARS**

Minden ajánlatunkra és szerződésünkre, valamint azok végrehajtására a virágkertészeti termékek nagykereskedelmére vonatkozó Általános Feltételek alkalmazandók, ahogyan azok a jelen levél hátoldalára vannak nyomtatva.

**ITALIAANS**

Tutte le nostre offerte e tutti i nostri contratti, nonché la loro attuazione, sono regolati dalle Condizioni Generali per la Vendita all'Ingrosso di Prodotti Floricoli stampate sul retro della presente lettera.

**POOLS**

Do wszystkich naszych ofert cenowych i umów oraz ich realizacji zastosowanie mają Ogólne Warunki dla Hurtowni Florystycznych, zamieszczone na odwrocie niniejszego pisma.

**ROEMEENS**

La toate ofertele și contractele noastre, precum și în executarea lor, se aplică Condițiile Generale pentru Comerțul cu ridicata cu Produse de floricultură așa cum sunt ele tipărite pe pagina verso a acestei scrisori.

**RUSSISCH**

На все наши коммерческие предложения и контракты, а также их выполнение распространяются настоящие Общие условия для оптовой торговли цветководческими продуктами (*Algemene Voorwaarden voor de Groothandel in Bloemkwekerijprodukten*), приведённые на обратной стороне данного письма.

**SPAANS**

A todas nuestras ofertas y contratos, así como a su ejecución, son de aplicación las Condiciones Generales del Comercio al por mayor de Productos de Floricultura tal y como aparecen impresas en el reverso de esta carta.

**TSJECHISCH**

Na všechny naše nabídky a smlouvy a jejich provedení se vztahují Všeobecné obchodní podmínky pro velkoobchod květinářskými výrobky otištěné na zadní straně tohoto dopisu.

**C: Verwijzingsclausule, af te drukken op orderbevestigingen, wanneer de tekst van de algemene voorwaarden wel op de achterzijde is afgedrukt.**

#### NEDERLANDS

Op al onze aanbiedingen en overeenkomsten, en de uitvoering daarvan, zijn de Algemene Voorwaarden voor de Groothandel in Bloemkwekerijprodukten van toepassing, zoals afgedrukt op de rugzijde van deze orderbevestiging.

#### DUIITS

All unsere Angebote und Verträge, sowie deren Ausführung unterliegen den '*Algemene Voorwaarden voor de Groothandel in Bloemkwekerijprodukten*' [den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für den Großhandel mit Blumenzuchtprodukten], wie auf der Rückseite dieser Auftragsbestätigung abgedruckt.

#### ENGELS

All our offers and agreements, and the implementation thereof, are governed by the General Terms and Conditions for the Wholesale Trade in Floricultural Products, as printed on the back of this order confirmation.

#### FRANS

À toutes nos offres et contrats, ainsi qu'à l'exécution de ceux-ci, s'appliquent les Conditions Générales pour le Commerce de Gros des Produits Floricoles, telles qu'imprimées au dos de cette confirmation d'ordre.

#### HONGAARS

Minden ajánlatunkra és szerződésünkre, valamint azok végrehajtására a virágkertészeti termékek nagykereskedelmére vonatkozó Általános Feltételek alkalmazandók, ahogyan azok a jelen rendelés-visszaigazolás hátoldalára vannak nyomtatva.

#### ITALIAANS

Tutte le nostre offerte e tutti i nostri contratti, nonché la loro attuazione, sono regolati dalle Condizioni Generali per la Vendita all'Ingrosso di Prodotti Floricoli stampate sul retro della presente conferma d'ordine.

#### POOLS

Do wszystkich naszych ofert cenowych i umów oraz ich realizacji zastosowanie mają Ogólne Warunki dla Hurtowni Florystycznych, zamieszczone na odwrocie potwierdzenia zamówienia.

#### ROEMEENS

La toate ofertele și contractele noastre, precum și în executarea lor, se aplică Condițiile Generale pentru Comerțul cu ridicata cu Produse de floricultură așa cum sunt ele tipărite pe pagina verso a acestei confirmări de comandă.

#### RUSSISCH

На все наши коммерческие предложения и контракты, а также их выполнение распространяются настоящие Общие условия для оптовой торговли цветоческими продуктами (*Algemene Voorwaarden voor de Groothandel in Bloemkwekerijprodukten*), приведённые на обратной стороне данного подтверждения принятия заказа.

#### SPAANS

A todas nuestras ofertas y contratos, así como a su ejecución, son de aplicación las Condiciones Generales del Comercio al por mayor de Productos de Floricultura tal y como aparecen impresas en el reverso de esta confirmación de pedido.

#### TSJECHISCH

Na všechny naše nabídky a smlouvy a jejich provedení se vztahují Všeobecné obchodní podmínky pro velkoobchod květinářskými výrobky otištěné na zadní straně tohoto potvrzení zakázky.

**D: Verwijzingsclausule, af te drukken op factuurpapier wanneer de tekst van de algemene voorwaarden wel op de achterzijde is afgedrukt.**

#### NEDERLANDS

Op al onze aanbiedingen en overeenkomsten, en de uitvoering daarvan, zijn de Algemene Voorwaarden voor de Groothandel in Bloemkwekerijproducten van toepassing, zoals afgedrukt op de rugzijde van deze factuur.

#### DUIJS

All unsere Angebote und Verträge, sowie deren Ausführung unterliegen den '*Algemene Voorwaarden voor de Groothandel in Bloemkwekerijproducten*' [den Allgemeinen Geschäftsbedingungen für den Großhandel mit Blumenzuchtprodukten], wie auf der Rückseite dieser Rechnung abgedruckt

#### ENGELS

All our offers and agreements, and the implementation thereof, are governed by the General Terms and Conditions for the Wholesale Trade in Floricultural Products as printed on the back of this invoice.

#### FRANS

À toutes nos offres et contrats, ainsi qu'à l'exécution de ceux-ci, s'appliquent les Conditions Générales pour le Commerce de Gros des Produits Floricoles, telles qu'imprimées au dos de cette facture.

#### HONGAARS

Minden ajánlatunkra és szerződésünkre, valamint azok végrehajtására a virágkertészeti termékek nagykereskedelmére vonatkozó Általános Feltételek alkalmazandók, ahogyan azok a jelen számla hátoldalára vannak nyomtatva.

#### ITALIAANS

Tutte le nostre offerte e tutti i nostri contratti, nonché la loro attuazione, sono regolati dalle Condizioni Generali per la Vendita all'Ingrosso di Prodotti Floricoli stampate sul retro della presente fattura.

POOLS Do wszystkich naszych ofert cenowych i umów oraz ich realizacji zastosowanie mają Ogólne Warunki dla Hurtowni Florystycznych, zamieszczone na odwrocie niniejszej faktury.

#### ROEMEENS

La toate ofertele și contractele noastre, precum și în executarea lor, se aplică Condițiile Generale pentru Comerțul cu ridicata cu Produse de floricultură așa cum sunt ele tipărite pe pagina verso a acestei facturi.

#### RUSSISCH

На все наши коммерческие предложения и контракты, а также их выполнение распространяются настоящие Общие условия для оптовой торговли цветочными

продуктами (*Algemene Voorwaarden voor de Groothandel in Bloemkwekerijprodukten*), приведённые на обратной стороне данного счёта-фактуры.

SPAANS

A todas nuestras ofertas y contratos, así como a su ejecución, son de aplicación las Condiciones Generales del Comercio al por mayor de Productos de Floricultura tal y como aparecen impresas en el reverso de esta factura.

TSJECHISCH

Na všechny naše nabídky a smlouvy a jejich provedení se vztahují Všeobecné obchodní podmínky pro velkoobchod květinářskými výrobky otištěné na zadní straně této faktury.